

ANTRAG AUF ERTEILUNG EINES AUFENTHALTSTITELS

заява на отримання дозволу на тимчасове перебування

Vorsprachen sind nur noch nach vorheriger Terminvereinbarung und dessen zuverlässiger Einhaltung möglich!**Консультації можливі лише після попереднього запису і строго у час цього запису****Bitte in lateinischer Schrift ausfüllen – будь ласка, заповніть латиницею**

1. Familienname фамілія	<input type="checkbox"/> Herr пан	<input type="checkbox"/> Frau пані
ggf. Geburtsname дівоча фамілія		
2. Vornamen ім'я		
3. Geburtstag дата народження		
4. Geburtsort місце народження		
5. Staatsangehörigkeit національність	jetzige теперішня	
	frühere минула	
6. Wohnort (im Bundesgebiet) місце проживання (на території ФРН)		
Straße вулиця, будинок		
7. Familienstand сімейний стан	<input type="checkbox"/> ledig не заміжня / неодружений <input type="checkbox"/> verheiratet seit _____ заміжня / одружений з (дата) <input type="checkbox"/> verpartnert seit _____ у громадянському браці з (дата) <input type="checkbox"/> getrennt lebend seit _____ живу окремо з (дата) <input type="checkbox"/> geschieden seit _____ розлучений /-на з (дата) <input type="checkbox"/> verwitwet seit _____ вдівець / вдова з (дата) <input type="checkbox"/> Antrag auf Scheidung gestellt seit _____ подав /-ла на розлучення з (дата)	
8. Religionszugehörigkeit (Beantwortung freigestellt) Віросповідання (вільна відповідь)		
9. Größe зріст		cm
10. Augenfarbe колір очей		
11. Tagsüber telefonisch erreichbar unter номер телефону		
12. E-Mail-Adresse адреса e-mail		
13. Ehegatte/Lebenspartner чоловік / дружина Familienname фамілія		
ggf. Geburtsname дівоча фамілія		
Vorname ім'я		
Geburtstag дата народження		
Geburtsort місце народження		
Staatsangehörigkeit національність		
Wohnort місце проживання		
Straße, Hausnummer вулиця, будинок		

14. Kinder діти

	Name <input type="checkbox"/> Vorname ім'я фамілія	Geb.-Tag u. -Ort дата та місце народження	Staatsangehörigkeit національність	Anschrift адреса
1				
2				
3				
4				
5				

15. Vater батько	Name, ggf. Geburtsname фамілія			
	Vorname ім'я			
	Geburtsdatum, Geburtsort дата, місце народження			
16. Mutter мати	Name, ggf. Geburtsname фамілія, дівоча фамілія			
	Vorname ім'я			
	Geburtsdatum, Geburtsort дата, місце народження			
17. Pass oder Passersatz паспорт або посвідчення Genauere Bezeichnung – точний опис				
	Nr. номер			
	ausgestellt am коли видано			
	ausgestellt von ким видано			
	gültig bis строк дії			
18. Eingereist am дата прибуття				
19. Haben Sie sich bereits früher in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten? Ви раніше перебували у ФРН?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein			
Wenn ja, Angaben der Zeiten und Wohn- orte Якщо так, укажіть час та місце перебування	vom з	bis до	in в	
20. Wird ein ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo? Чи є у вас постійне місце проживання поза межами ФРН? Де?	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні			

<p>21. Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? Чи очікуєте ви на приїзд членів сім'ї? Wenn ja, welche? Якщо так, хто приїздить?</p>	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні
<p>22. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Familiennachzug, Arbeitsaufnahme, Studium usw.) Причина перебування у ФРН (наприклад, возз'єднання сім'ї, працевлаштування, навчання)</p>	
<p>Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Studienanstalt Роботодавець, навчальний заклад, інститут</p>	
<p>23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts Запланована тривалість перебування</p>	
<p>24. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? Джерела доходу</p>	
<p>Liegt eine Verpflichtungserklärung vor, ggf. von wem? Чи маєте декларацію про зобов'язання? Перед ким?</p>	
<p>25. Besteht ein ausreichender Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Чи є у вас медичне страхування, що розповсюджується на ФРН?</p>	<input type="checkbox"/> ja, bei так, у _____ <input type="checkbox"/> nein ні
<p>26. Haben Sie Sozialleistungen beantragt? Ви подали заяву на соціальну допомогу? Wenn ja, welche Leistungen? Якщо так, яку саме? Bei welcher Behörde wurden diese beantragt? У якій установі? Wann haben Sie den Antrag gestellt? Коли ви подали заяву?</p>	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні
<p>27. Bestehen Unterhaltsverpflichtungen gegenüber weiteren – nicht im Haushalt lebenden Familienangehörigen? Чи існують аліментні зобов'язання щодо інших членів сім'ї, які не проживають у домогосподарстві?</p>	<input type="checkbox"/> ja, für так, для _____ <input type="checkbox"/> nein ні
<p>28. Sind strafrechtliche Ermittlungsverfahren gegen Sie anhängig? Чи накладені проти вас кримінально-правові заходи?</p>	<input type="checkbox"/> ja, wegen так, через _____ <input type="checkbox"/> nein ні
<p>29. Sind Sie vorbestraft? Чи є у вас судимість?</p>	<input type="checkbox"/> ja так <input type="checkbox"/> nein ні
<p>a) in Deutschland am у Германії (дата)</p>	
<p>von welchem Gericht у якому суді</p>	
<p>Grund der Strafe причина судимості</p>	
<p>Art und Höhe der Strafe вид і розмір судимості</p>	
<p>b) im Ausland am за кордоном</p>	
<p>von welchem Gericht у якому суді</p>	
<p>Grund der Strafe причина судимості</p>	
<p>Art und Höhe der Strafe вид і розмір судимості</p>	

32. Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? Чи було відхилено заявку на в'їзд?	<input type="checkbox"/> ja, wann так, коли _____ <input type="checkbox"/> nein ні
33. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben oder ist ein Antrag auf Erteilung/Verlängerung eines Aufenthaltstitels abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? Чи були ви вислані, депортовані або повернуті з ФРН або з іншої шенгенської держави або чи було відхилено заяву на отримання/продовження дозволу на проживання або відмовлено у в'їзді до ФРН?	<input type="checkbox"/> ja, wann так, коли _____ <input type="checkbox"/> nein ні
34. Haben Sie Verbindungen zu Personen oder Organisationen die der Unterstützung des internationalen Terrorismusverdächtig sind? Чи маєте ви зв'язки з особами чи організаціями, підозрюваними у підтримці міжнародного тероризму?	<input type="checkbox"/> ja, ggf. welche так, які _____ <input type="checkbox"/> nein ні

* Jeder Ausländer/jede Ausländerin ist verpflichtet, gegenüber den mit dem Vollzug des Ausländerrechts beauftragten Behörden auf Verlangen die erforderlichen Angaben zu seinem Alter, seiner Identität und Staatsangehörigkeit zu machen (§ 49 Abs. 2 AufenthG). Wer entgegen § 49 Abs. 2 AufenthG, eine Angabe nicht, nicht richtig oder nicht vollständig macht, wird, sofern die Tat nicht in § 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG mit Strafe bedroht ist, mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder Geldstrafe bestraft (§ 95 Abs. 1 Nr. 5 AufenthG).

Sollte der Antragsteller/die Antragstellerin falsche oder unvollständige Angaben im Verfahren zur Erteilung eines Aufenthalts machen, kann dies auch eine Ausweisung zur Folge haben (§ 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG). Der Antragsteller/die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach besten Wissen und Gewissen zu machen. Bewusste Falschangaben können zur Folge haben, dass der Antrag abgelehnt wird bzw. der Antragsteller/die Antragstellerin aus Deutschland ausgewiesen wird, auch wenn ein Aufenthaltstitel bereits erteilt wurde. Die Behörde darf nach den Vorschriften des Bundeszentralregistergesetzes eine unbeschränkte Auskunft über die im Bundeszentralregister eingetragenen und nicht zu tilgenden strafrechtlichen Verurteilungen einholen, auch wenn diese nicht mehr in Führungszeugnisse aufgenommen werden. Daher ist ein Antragsteller/eine Antragstellerin verpflichtet, auch strafrechtliche Verurteilungen, die zwar nicht zu tilgen sind, aber nicht in ein Führungszeugnis aufgenommen werden, anzugeben.

Wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder einen so beschafften Aufenthaltstitel wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr oder mit Geldstrafe bestraft (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Durch meine Unterschrift bestätige ich, dass ich über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Verfahren belehrt worden bin. Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

Ort <input type="checkbox"/> Datum Місце дата	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> 1 aktuelles biometrisches Passfoto 1 актуальне біометричне фото для паспорту </div>
Eigenhändige Unterschrift Підпис	

* Кожен іноземець згідно з законом про іноземців має надати уповноваженим органам на запит необхідні відомості про його вік, особи і національність (§ 49 ст. 2 Закону про порядок перебування іноземних громадян). Особу, яка всупереч § 49 ст. 2 даного закону не надасть або надасть неповну інформацію про себе буде покарано позбавленням свободи на один рік або грошовим штрафом (§ 95 ст. 1 п. 5 Закону про порядок перебування іноземних громадян), за винятком випадків, коли це діяння карається відповідно до § 95 ст. 2 п. 2 Закону про порядок перебування іноземних громадян.

Якщо заявник надає неправдиву або неповну інформацію, це також може призвести до висилки (§ 54 ст. 2 п. 8 Закону про порядок перебування іноземних громадян). Заявник зобов'язаний надати всю інформацію у мірі своїх знань та переконань. Надання свідомо неправдивої інформації може призвести до відхилення заявки або заявник висилається з Німеччини, навіть якщо дозвіл на проживання вже було надано. Відповідно до положень Закону про Федеральний центральний реєстр орган може отримувати необмежену інформацію про судимості, що внесені до Федерального центрального реєстру і не підлягають зняттю, навіть якщо вони більше не включені до довідки про несудимість. Тому заявник зобов'язаний також вказати судимості, які не підлягають зняттю, але не включаються до довідки про несудимість.

Особа, що надає або використовує неправильну або неповну інформацію для отримання посвідки на себе або іншої особи, або особа, що свідомо використовує дозвіл на проживання, отриманий таким чином, для обману в юридичних угодах, карається позбавленням волі на строк до одного року або грошовим штрафом. (§ 95 ст. 2 п. 2 Закону про порядок перебування іноземних громадян).

Своїм підписом я підтверджую, що я ознайомлений / -на з правовими наслідками надання недостовірної або неповної інформації. Я підтверджую, що наведена вище інформація є достовірною у міру своїх знань та переконань.